Vestnik of the Mari State University, vol. 17, no. 1, 2023



Филологические науки

PHILOLOGY

УДК 811.512.141'373.21 DOI 10.30914/2072-6783-2023-17-1-55-60

Ономастикон художественной прозы Яныбая Хамматова

А. М. Ишегулова

Ордена Знак Почета Институт истории, языка и литературы Уфимского федерального исследовательского центра Российской академии наук, г. Уфа, Российская Федерация

Аннотация. Введение. Данная статья посвящена ономастической лексике в пенталогии «Золото собирается крупицами» башкирского писателя Яныбая Хамматова. Ономастикон является важной составляющей художественного идиостиля писателя, его индивидуального мировидения и правдивости историко-культурного контекста. Целью данного исследования является анализ ономастической лексики как фрагмента индивидуальной языковой картины мира писателя, выявление функциональных особенностей в тексте. Материалы и методы. Материалом для статьи послужили романы из пенталогии «Золото собирается крупицами». В работе использован метод сплошной выборки лексического материала. Результаты исследования. В статье особое внимание уделяется антропонимам и топонимам — важным и органичным языковым элементам художественных текстов. Использованные в текстах антропонимы и топонимы являются неотъемлемой частью контекста, мотивированной, обусловленной повествованием, авторским видением произведения. Заключение. Посредством ономастической лексики писателю удалось более полно представить социальное положение, отношение героев, описывать события, исторический, географический и культурный фон, на котором они разворачиваются, то есть передать реалии времени, колорит эпохи.

Ключевые слова: художественный текст, ономастикон, литературная ономастика, оним, антропоним, топоним, личные имена

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Для цитирования: *Ишегулова А. М.* Ономастикон художественной прозы Яныбая Хамматова // Вестник Марийского государственного университета. 2023. Т. 17. № 1. С. 55–60. DOI: https://doi.org/10.30914/2072-6783-2023-17-1-55-60

ONOMASTICON OF YANYBAY KHAMMATOV'S FICTION

A. M. Ishegulova

Order of the Badge of Honour Institute of History, Language and Literature – Subdivision of the Ufa Federal Research Centre of the Russian Academy of Sciences, Ufa, Russian Federation

Abstract. Introduction. This article is devoted to the onomastic vocabulary in the pentalogy "Gold is collected in grains" by the Bashkir writer Yanybay Khammatov. The onomasticon is an important component of the writer's artistic idiostyle, his individual worldview and the veracity of the historical and cultural context. The purpose of this study is to analyze the onomastic vocabulary as a fragment of the writer's individual linguistic picture of the world, to identify functional features in the text. Materials and methods. The material for the article was the novels from the pentalogy "Gold is collected in grains". The work uses the method of continuous sampling of lexical material. Research results, discussion. The article pays special attention to anthroponyms and toponyms, which are important and organic linguistic elements of literary texts. The anthroponyms and toponyms used in the texts are an integral part of the context, motivated, conditioned by the narrative, the author's vision of the work. Conclusion. Through onomastic vocabulary, the writer managed to

more fully present the social status, the attitude of the characters, describe the events, the historical, geographical and cultural background on which they unfold, that is, convey the realities of the time, the color of the era.

Keywords: literary text, onomasticon, literary onomastics, onym, anthroponym, toponym, personal names The author declares no conflict of interest.

For citation: *Ishegulova A. M.* Onomasticon of Yanybay Khammatov's fiction. *Vestnik of the Mari State University*, 2023, vol. 17, no. 1, pp. 55–60. (In Russ.). DOI: https://doi.org/10.30914/2072-6783-2023-17-1-55-60

В языкознании существует специальный раздел - ономастика, которая занимается изучением любых собственных имен. В башкирском языкознании ономастика как самостоятельная научная дисциплина начала развиваться в 50–70-е годы прошлого столетия. Именно в этот период, одновременно с разработкой теории имени собственного в отечественном языкознании, активизирурегиональные ономастические дования. Вопросы башкирской ономастики были исследованы в трудах Дж. Г. Киекбаева, Т. Г. Баишева, Т. М. Гарипова, З. Г. Ураксина, Н. Х. Максютовой, Т. Х. Кусимовой, А. А. Камалова, Р. З. Шакурова, Ф. Г. Хисамитдиновой и других. За этими фундаментальными открытиями последовали исследования отдельных аспектов башкирской антропонимики и топонимики. Здесь необходимо отметить работы З. М. Раемгужиной, М. Г. Усмановой, Л. М. Хусаиновой, З. Ф. Шайхисламовой, Г. Х. Бухаровой и других. Были изданы словари

топонимов, антропонимов, монографии, научнопопулярные книги [8; 9].

Сегодня особое развитие получило изучение функционирования имен собственных в произведениях художественной литературы, их поэтической и лингвостилистической специфики. Исследование собственных имен, особенности их функционирования в художественной литературе изучает раздел «литературная ономастика». Литературную ономастику называют поэхудожественной, стилистической ономастикой, поэтикой онима. Наиболее употребительным является термин литературная ономастика. Термин «литературная (поэтическая) ономастика» в «Словаре русской ономатерминологии» Н. В. Подольской стической представлен как раздел ономастики, изучающий любые имена собственные в художественных литературных произведениях, функционирование их в тексте, восприятие читателем, а также мировоззрение и эстетические установки автора³. В нашей статье мы будем применять именно этот термин, поскольку он, на наш взгляд, точнее отражает лингвопрагматическую суть объекта нашего исследования – функционирование онима в литературном произведении.

Научная новизна нашего исследования заключается в том, что в нем впервые в сферу литературной ономастики вводятся имена собственные — топопонимы и антропонимы в романах башкирского писателя Яныбая Хамматова. Ономастикон художественного произведения, его состав определяется жанром произведения, художественным методом, особенностями стиля писателя, соответствием сюжетно-тематическому содержанию текста.

Функционирование имен собственных описаны в творчестве русских писателей (А. С. Пушкина,

¹ Киекбаев Дж. Г. Вопросы башкирской топонимики // Учен. зап. / Башгоспединститут им. К. А. Тимирязева. Сер. 2. Вып. 8. Филология. 1956. С. 230–247 ; Гарипов Т. М. Соотнесение башкирских и татарских ойконимов на карте Башкирской АССР // Ономастика Поволжья. 3 Уфа : БФ АН СССР, 1973. С. 198–200 ; Максютова Н. Х. Исследования по башкирской диалектологии и ономастике. Уфа, 1986 ; Ураксин З. Г. Башкирские антропонимы из этнонимов // Ономастика Поволжья. 3. Уфа : БФ АН СССР, 1973. С. 86–88 ; Кусимова Т. Х. Башкирские имена. Уфа, 1976 ; Камалов А. А. Башкирская топонимия. Уфа, 1994. 301 с. ; Шакуров Р. З. По следам географических названий. Уфа, 1986. 179 с. ; Хисамитдинова Ф. Г. Башкирская ойконимия XVI–XIX вв. Уфа, 1991. 300 с.

² Раемгужина З. М. Башкирский антропонимикон в свете языковой картины мира (аспекты формирования и особенности функционирования) : автореф. дис. ... д-ра филол. наук. Уфа, 2009. 48 с. ; Усманова М. Г. Имя отчей земли. Историко-лингвистическое исследование топонимии бассейна реки Сакмар. Уфа, 1994. 272 с. ; Хусаинова Л. М. Башкирская ономастика: микротопонимия, поэтическая ономастика. Стерлитамак : РИО СФ БашГУ, 2014. 126 с. ; Шайхисламова З. Ф. Топонимия северо-востока Башкортостана (историко-лингвистический анализ). Уфа, 2009. 212 с. ; Бухарова Г. Х. Башкирская мифотопонимия : автореф. дис. ...канд. филол. наук. Уфа, 1998, 23 с.

 $^{^3}$ Подольская Н. В. Словарь русской ономастической терминологии. 2-е изд., перераб. и доп. / отв. ред. А. В. Суперанская. М.: Наука, 1988. С. 96.

М. Ю. Лермонтова, Ф. М. Достоевского, В. Я. Шишкова и др.). В области исследования литературной ономастики в тюркологии также накоплен значительный опыт. В частности, татарские ученыелингвисты на диссертационном уровне исследовали поэтонимы произведений М. Магдеева¹, Г. Баширова², А. Еники³, Т. Миннуллина⁴. В башкирском языкознании литературная ономастика изучена мало. За исключением работ Л. М. Хусаиновой [7], Г. А. Ашировой⁵, А. Ш. Султановой [4] эта тема, к сожалению, остается не исследованной.

Актуальность исследования ономастических единиц художественных текстов Яныбая Хамматова заключается в том, что оно призвано внести вклад в научное осмысление богатейшего фонда башкирской литературной ономастики.

Яныбай Хамматов – известный писательроманист. Произведения автора, в том числе пенталогия «Золото собирается крупицами» вошли в золотой фонд башкирской литературы. Как показал анализ языка художественных текстов писателя, ономастическая лексика в лексической структуре его произведений – это неотъемлемая часть контекста, мотивированная, обусловленная повествованием, авторским видением произведения – его концепцией. Посредством ономастической лексики писателю удалось более полно представить описываемые события, исторический, географический и культурный фон, на котором они разворачиваются, то есть передать реалии времени, колорит эпохи. Имена собственные в текстах, как отмечает А. Ф. Азнабаева, «как часть духовной культуры народа, имеют глубокие корни и отражают верования, представления и быт древних людей» [1, с. 68].

Зафиксированные нами в текстах писателя Яныбая Хамматова «Золото собирается крупицами» литературные антропонимы мы подразделяем на:

1). Мужские и женские двукомпозитные башкирские имена с арабо-персидскими антропоосновами: Хажисолтан (хажи 'паломник' + солтан 'правитель', 'царь'), Дәүләтхан (дәүләт 'богатство', 'мужество', 'государство', 'держава' + хан), Ниғмәтулла (ниғмәт 'богатство', 'состояние', 'счастье' + улла (алла), Ғәйзулла(ғәйз 'величие', 'слава', 'могущество' + улла(алла), Солтанғәле (солтан + ғәле 'великий'), Хажғәле (хаж(и) + ғәле 'великий'), Хәйретдин (хәйре 'добро' + дин 'вера') Мөхэмэтказы (баш. Мөхэмэт 'славный' + казы 'судья') и др. Как видно из примеров, имена заимствованы из арабского языка. «Арабские слова, выражающие мудрость, ученость, стремление мужчины к власти, понятие величия, одним словом, связанные с высокими идеалами, чувствами народа и положительными качествами человеческого характера, стали собственными именами», – отмечает Т. Х. Кусимова [2, с. 246].

В художественных текстах основной функцией имен является характерологическая функция. В пенталогии «Золото собирается крупицами» имена литературных героев указывают на социальный статус местной зажиточной элиты: Галиахмет (гали 'великий' + ахмет 'прославленный') — имя хозяина прииска; Хажисолтан (хажи 'паломник' + солтан 'правитель') — имя деревенского бая; Дәуләтхан (давлет 'богатство' + хан 'правитель') — имя сына управляющего золотым прииском.

В женских именах отражаются идеалы красоты, эстетика чувств: Сәйзеямал (сәйзе 'старшая' + ямал 'красивая, прекрасная'), Гольямал (гол 'цветок' + ямал 'красивая'), Γ өлмәзинә (гөл 'цветок' + мэзинэ 'прекрасная') Хөппөниса (хөппө 'любимая' + ниса 'женщина', 'госпожа') и другие. Например, в семантике имени Сәйзеямал отражена безмерная любовь и теплота чувств к матери. Эта сильная и решительная женщина мужественно преодолевает испытания, выпавшие на ее долю. Нравственная чистота и мудрость чувствуются в каждом ее поступке и словах. Приведем пример из текста: Әсәһе әйткән һүззәр Хисмәтулланың колагы төбөндә сынланы: "Улым, ниндәй генә кыйынлыктарға осраһаң да, намысына тап төшөрмә" 6 – 'В ушах звучали слова матери, которые она часто повторяла: "Сынок, что бы ни случилось, не запятнай свою *честь* "... ' (здесь и далее перевод наш – H. A.).

PHILOLOGY ● A. M. Ishegulova

 $^{^1}$ Гаррапова Р. 3. Поэтическая ономастика прозы Мухаммета Магдеева : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Казань, 2000. 23 с.

² Гарипова-Хасаншина В. М. Поэтическая ономастика прозы Гумара Баширова : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Казань, 2004. 25 с.

 $^{^3}$ Зиннатуллина Г. Х. Поэтическая ономастика прозы Амирхана Еники : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Казань, 2005. 25 с.

⁴ Нуруллина Ф. Ф. Поэтическая ономастика драматургии Туфана Миннуллина : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Казань, 2011. 23 с.

 $^{^5}$ Аширова Г. А. Лексика прозвищ в башкирском языке : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Уфа, 2016. 23 с.

 $^{^6}$ Хамматов Я. Акман-токман. Уфа : Башкирское книжное издательство, 1977. С. 4.

В текстах употреблены имена с компонентами баныу ('женщина', 'госпожа'), биби ('хозяйка', 'госпожа'), бикә ('госпожа'), например: Шәһәрбаныу (шәһәр – перс. 'известная' + баныу 'женщина'), Бибисара (биби 'госпожа' + сара перс. 'избранная', 'госпожа'). Данные имена показывают титул, положение женщины в семье. Автор не случайно выбрал эти антропонимы в качестве имен жен зажиточного бая Хажисултана — они коннотируют концепты «красота», «социальный статус», «характер».

2). Мифонимы — имена мифологических образов: $Ca\kappa$ менән $Cy\kappa$ — 'Cak и Cyk', Mәскәй әбей — 'упырь', Vбырлы карсык — 'ведьма, бабаяга, колдунья', Tay эйәhе — 'дух горы', W иылан — 'змея W и тому подобное.

Самым ярким мифологическим образом в текстах писателя является тау эйәhе – дух горы. Образ тау эйәhе тесно связан с темой золота, являющейся также основной и оказывающей влияние на судьбу, мечту многих персонажей. Из-за золота наносится ущерб природе, из-за него некоторые люди идут на преступления. В произведениях автор использовал образ духа горы, как некий фактор, сдерживающий от совершения зла, предостерегающий от неверных поступков. Например, крестьянин Хайретдин предостерегает своего сына Гайзуллу, нашедшего в ручье крупный самородок: - Тау эйәһенең асыуланыуы ихтимал. Тау эйәһен асыуландырһаң, каза артынан каза килә, – тине Xәйреmдин 1 — 'Оно (золото) всех нас погубит. Хозяин горы никогда не простит, что мы позарились на его богатство, - сказал Хайретдин, поглаживая узкие плечи сына '.

3). Прецедентные имена:

– имена легендарных батыров, реальных исторических личностей (С. Юлаев, Бииш батыр, В. И. Ленин, Сталин, З. Валиди, Ш.Манатов, Ш. Худайбердин и др.). Например: Мәскәүзән ошондай телеграмма килде: Башкорт Совет Автономиянын төзөүгө килешеү хакында. Эш ыңғай барыуына кыуанған Зәки Вәлидов үзе лә Мәскәүгө барып кайтырға булды² – 'Из Москвы пришла телеграмма: о провозглашении Башкирии Советской Автономной республикой. Окрыленный успехом своего замысла, Заки Валидов решил ехать в Моск-

ву'. А.-З. Валиди — видный политический и общественный деятель, лидер башкирского национального движения (в 1917—1920 годах), ученыйтюрколог. Личность А.-З. Валиди, его биография позволили автору включить в текст огромный фактический материал, большое количество действующих лиц. Используя прецедентное имя А.-З. Валиди писатель показывает переломную эпоху, обстоятельства, сложные взаимоотношения;

— имена ученых (Д. И. Менделеев), писателей и названия их произведений (Джек Лондон, Н. Островский, И. А. Крылов). Автор стремится жизненно и достоверно передать отношения рабочих, уровень воспитания, образования, культуры героев, например: Фатыхов Касьяновка вндэште, иптэш Григорий Петрович, безго кулга-кул тотоношоп эшлэрго корок. Өтеу Крыловтың «Лебедь, рак и щука» баснянындагы кеүек килеп сыгасак 3— "Фатыхов обратился к Григорий Петровичу: «товарищ Касьянов, нам надо работать рука об руку. А то получится, как в Крыловской басне «Лебедь, рак и щука»".

Как видим, вошедшие в художественные тексты имена собственные отражают авторское видение мира. Они непосредственно связаны с содержанием произведений. Автор строго учитывает историческую эпоху, социальное положение и так далее.

Таким образом, имена являются неотъемлемым элементом художественных текстов, одним из средств, создающих образ. Они несут смысловую нагрузку, обладают скрытым ассоциативным фоном.

В текстах Яныбая Хамматова упоминается значительное количество топонимов. В произведениях мы встречаем топонимы – переиначенные Сакмай 'Исмакай', реальные: Юргашты 'Курғашты', *Кэжэн* 'Әүжән' (Авзян). Также в своих романах Яныбай Хамматов использует древние названия топонимов, например, Идель башы – прежнее название города Белореик, в переводе с башкирского языка 'исток реки': Колсобай отряды Изел башында нығынған актарзың батальондарын Урал аръяғына кыузы ла Кармышлы ауылында ялға тукталды 4 - 'Otряд Кулсубая разгромил батальон белых в Идель башы, отогнал их за реку Урал и остановился на отдых в деревне Кармышлы'.

¹ Хамматов Я. Золото собирается крупицами. Уфа : Башкирское книжное издательство, 1976. С. 13.

 $^{^2}$ Хамматов Я. Грозовое лето. Уфа : Башкирское книжное издательство, 1975. С. 149.

 $^{^3}$ Хамматов Я. Руда. Уфа : Китап, 1992. С. 226.

⁴ Хамматов Я. Грозовое лето. Уфа : Башкирское книжное издательство, 1975. С. 149.

Зафиксированные в пенталогии Яныбая Хамматова топонимы мы подразделяем на следующие группы:

- 1) гидронимы (названия водных объектов): *Юргашты йылганы* 'река Юргашты', *Кәжән йылганы* 'река Кэжэн', *Бәштин буйы* 'река Бэштин', *Сорнаш йылганы* 'река Сурнаш' и др.;
- 2) оронимы (названия объекта рельефа местности): *Карматау* 'Карматау', *Кәзүм* 'Кэзум', *Бишитәк тауы* 'гора Бишитэк', *Бүтәлайғыртау* 'гора Буталайгыр-тау', *Кырака тауы* 'гора Крака' и др.;
- 3) ойконимы (названия населенных пунктов): Сакмай 'Сакмай', Верхнеуральск 'Верхнеуральск', Ырымбур 'Оренбург', Старлетамак 'Стерлитамак', Миәс 'Миас', Мәскәү 'Москва' и другие.

В пенталогии употребление топонимов в основном связано тематикой произведений, с золотодобычей. Писатель в текстах приводит исторические сведения, относящиеся к какомутопониму, или находит место включения в повествование интересного случая, события, легенды, связанных с этим топонимом. К примеру, борон замандан легенда йәшәй, *Ғабдрахман бай Юрғашты йылғаны буйында* бай алтын ятышын белгәс, ул Сакмай ауылы түрәһенә килгән һайын кыйбатлы бүләктәр биргән, дуслашкан. Тик шунан һуң Сакмай ауылы байы Ғабдрахман байға ер һатып бирергә булған. Ике бай араһындағы килешеүзе ишетеп калған ауыл кешеләре баш күтәргәндәр. Ер-һыу именлеген килмешәктәрҙән һаклап калыу өсөн, улар күп йылдар буйы батырзарса көрәшкәндәр, -mu' – 'Издавна бытует легеда, Габдрахман бай, прознав о богатых залежах золота близ реки Юргашты, зачастил к местному старшине. Приходил с дорогими подарками, завязал дружбу. В конце концов деревенский бай согласился продать ему землю. Говорят, сакмаевцы, прознав о продаже земли чужаку, взбунтовались. Много лет боролись они за сохранность своих земель, защищая от пришлых чужаков'.

В пенталогии Я. Хамматов описывает, как мужчины деревни Сакмай участвуют в судьбоносных для страны событиях, Февральской и Октябрьской революциях, гражданской войне, Великой Отечественной войне, как самоотверженно выполняют свой долг перед Отечеством. Автор создает живые картины этого времени. Приведем пример из текста: Кызылармеецтар батальоны, Ырымбурзан һәм Верхнеуралдан килгән отрядтәр менән баш күтәреүселәргә каршы көрәшергә юл алдылар 2 – 'батальон красноармеейцев, вместе с отрядами Оренбурга, Верхнеуральска двинулись на борьбу с повстанцами'. Как видим, географические названия помогают автору описать конкретные места сражений, событий.

Выявленные нами в романах пенталогии Яныбая Хамматова «Золото собирается крупицами» разряды единиц литературной ономастики — 3 группы топонимов и 3 группы антропонимов — во-первых, обогащают язык художественного произведения, дают информацию об их происхождении, во-вторых, свидетельствуют о существовании у башкир богатейшей уникальной системы имен собственных, о возможностях онимов через произведения художественной литературы выступать носителями самобытной материальнодуховной культуры этноса.

Как показало наше исследование, литературная ономастика составляет значительный пласт лексического корпуса художественного текста, следовательно, всего ономастического фонда языка народа, архетипическим представителем которого является языковая личность писателя Яныбая Хамматова.

PHILOLOGY ● A. M. Ishegulova

¹ Хамматов Я. Золото собирается крупицами. Уфа : Башкирское книжное издательство, 1976. С. 38.

 $^{^2}$ Хамматов Я. Грозовое лето. Уфа : Башкирское книжное издательство, 1975. С. 345.

^{1.} Азнабаева А. Ф. Имянаречение в Башкортостане // Ватандаш. 2008. № 10. С. 66–77. URL: https://www.elibrary.ru/item.asp?id=21662508 (дата обращения: 22.10.2022).

^{2.} Кусимова Т. Х. Из истории личных имен башкир // Личные имена в прошлом, настоящем, будущем / отв. ред. В. А. Никонов. М.: Наука, 1970. С. 241–248.

^{3.} Раемгужина 3. М. Формирование антропоцентрической системы башкирского языка / ред. С. А. Алиева. Уфа, 2006. 287 с.

^{4.} Султанова А. Ш. История становления и развития башкирской поэтической ономастики // Вестник Оренбургского государственного университета. 2016. № 7 (195). С. 60–65. URL: https://cyberleninka.ru/article/n/istoriya-stanovleniya-irazvitiya-bashkirskoy-poeticheskoy-onomastiki (дата обращения: 22.10.2022).

^{5.} Хисамитдинова Ф. Г. Избранные труды. Ономастика. Том II (1). Уфа: ИИЯЛ УНЦ РАН, 2016. 404 с.

^{6.} Хисамитдинова Ф. Г. Избранные труды. Ономастика. Том II (2). Уфа: ИИЯЛ УНЦ РАН, 2016. 374 с.

- 7. Хусаинова Л. М. Башкирская ономастика: микротопонимия, поэтическая ономастика. Стерлитамак: РИО СФ БашГУ, 2014. 120 с.
- 8. Ягафарова Г. Н. Башкирское языкознание в Институте истории, языка и литературы УФИЦ РАН: основные этапы и направления развития // Известия Уфимского научного центра РАН. № 2. 2022. С. 64–70. DOI: https://doi.org/10.31040/2222-8349-2022-0-2-64-70
- 9. Ягафарова Г. Н. Об одной забытой традиции имянаречения у башкир // Традиционный Ислам в России и выдающийся башкирский ученый-теолог, просветитель мусульманского мира шейх Зайнулла Расулев: материалы Международной научной конференции, посвященной 185-летию со дня рождения выдающегося башкирского религиозного и общественного деятеля 3. Расулева (1833–1917). Уфа: ИИЯЛ УФИЦ РАН, 2018. С. 376–379. URL: https://www.elibrary.ru/item.asp?id=36251763&pff=1 (дата обращения: 22.10.2022).

Статья поступила в редакцию 21.12.2022 г.; одобрена после рецензирования 13.01.2023 г.; принята к публикации 06.02.2023 г.

Об авторе

Ишегулова Алсыу Минифариевна

кандидат филологических наук, научный сотрудник отдела языкознания, Ордена Знак Почета Институт истории, языка и литературы Уфимского федерального исследовательского центра Российской академии наук (450054, Российская Федерация, г. Уфа, пр-т Октября, д. 71), ORCID: https://orcid.org/0000-0002-0745-1811, 1104-alsu@mail.ru

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.

- 1. Aznabaeva A. F. Imyanarechenie v Bashkortostane [Giving names in Bashkortostan]. *Vatandash*, 2008, no. 10, pp. 66–77. Available at: https://www.elibrary.ru/item.asp?id=21662508 (accessed 22.10.2022). (In Russ.).
- 2. Kusimova T. H. Iz istorii lichnykh imen bashkir [From the history of personal names of the Bashkirs]. *Lichnye imena v proshlom, nastoyashchem, budushchem* = Personal names in the past, present, future, ed. by V. A. Nikonov, M., Science Publ., 1970, pp. 241–248. (In Russ.).
- 3. Raemguzhina Z. M. Formirovanie antropotsentricheskoi sistemy bashkirskogo yazyka [The formation of the anthropocentric system of the Bashkir language], ed. by S. A. Aliieva, Ufa, 2006, 287 p. (In Russ.).
- 4. Sultanova A. Sh. Istoriya stanovleniya i razvitiya bashkirskoi poeticheskoi onomastiki [The history of formation and development of Bashkir poetic onomastics]. *Vestnik Orenburgskogo gosudarstvennogo universiteta* = Vestnik of the Orenburg State University, 2016, no. 7 (195), pp. 60–65. Available at: https://cyberleninka.ru/article/n/istoriya-stanovleniya-i-razvitiya-bashkirskoy-poeticheskoy-onomastiki (accessed 22.10.2022). (In Russ.).
- 5. Khisamitdinova F. G. Izbrannye trudy. Onomastika [Selected works. Onomastics]. Vol. II (1). Ufa, IHLL UFRC RAS, 2016. 404 p. (In Russ.).
- 6. Khisamitdinova F. G. Izbrannye trudy. Onomastika [Selected works. Onomastics]. Vol. II (2). Ufa, IHLL UFRC RAS, 2016. 374 p. (In Russ.).
- 7. Khusainova L. M. Bashkirskaya onomastika: mikrotoponimiya, poeticheskaya onomastika [Bashkir onomastics: microtoponymy, poetic onomastics]. Sterlitamak, RIO SF BashGU, 2014, 120 p. (In Russ.).
- 8. Yagafarova G. N. Bashkirskoe yazykoznanie v Institute istorii, yazyka i literatury UFITs RAN: osnovnye etapy i napravleniya razvitiya [Bashkir lingvisics at IHLL UFRC RAS: main stages and directions of development]. *Izvestiya Ufimskogo nauchnogo tsentra RAN* = Proceedings of the RAS Ufa Scientific Center, 2022, no. 2, pp. 64–70. (In Russ.). DOI: https://doi.org/10.31040/2222-8349-2022-0-2-64-70
- 9. Yagafarova G. N. Ob odnoi zabytoi traditsii imyanarecheniya u bashkir [About one forgotten tradition of naming Bashkirs]. Traditsionnyi Islam v Rossii i vydayushchiisya bashkirskii uchenyi-teolog, prosvetitel' musul'manskogo mira sheikh Zainulla Rasulev: materialy Mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii, posvyashchennoi 185-letiyu so dnya rozhdeniya vydayushchegosya bashkirskogo religioznogo i obshchestvennogo deyatelya Z. Rasuleva (1833–1917) = Traditional Islam in Russia and an outstanding Bashkir theologian, educator of the Muslim world Sheikh Zainulla Rasulev: Materials of the International scientific conference dedicated to the 185th anniversary of the birth of an outstanding Bashkir religious and public figure Z. Rasulev (1833–1917), Ufa, IHLL UFRC RAS, 2018, pp. 376–379. (In Russ.). Available at: https://www.elibrary.ru/item.asp?id=36251763&pff=1 (accessed 22.10.2022). (In Russ.).

The article was submitted 21.12.2022; approved after reviewing 13.01.2023; accepted for publication 06.02.2023.

About the author

Alsyu M. Ishegulova

Ph. D. (Philology), Research Fellow of the Department of Linguistics, Order of the Badge of Honor Institute of History, Language and Literature – Subdivision of the Ufa Federal Research Centre of the Russian Academy of Sciences (71 Prospekt Oktyabrya, Ufa 450054, Russian Federation), ORCID: https://orcid.org/0000-0002-0745-1811, 1104-alsu@mail.ru

The author has read and approved the final manuscript.